

SYNC
OUT OF
/
JET LAG

Y
N
/
JET LAG

**TRIENNALE
JEUNE CREATION**
Luxembourg et Grande Région
4e édition
30.06-27.08.17
Rotondes / Cercle Cité

JET LAG / OUT OF SYNC

TRIENNALE JEUNE CRÉATION

Luxembourg et Grande Région

4e édition

30.06-27.08

Rotondes / Cercle Cité

La Triennale s'attache à établir la « scène » de la jeune création contemporaine au Luxembourg et en Grande Région. Conçue comme un grand rendez-vous et une plateforme pour les artistes émergents, elle participe à l'émulation intellectuelle du territoire et au développement de la scène artistique locale et internationale.

Le *jet lag*, terme courant de notre vocabulaire au XXI^e siècle, désigne communément les troubles liés à la désynchronisation des horloges biologiques à la suite d'un long déplacement en avion. Par transposition, le thème de cette quatrième édition de la Triennale indique aussi l'épuisement dû aux changements de notre société et les exigences de la vie moderne, constamment connectée, dans un monde de plus en plus globalisé.

entrée gratuite

ouverture en juillet
jeu-sam 15:00-19:00
dim 12:00-18:00

ouverture en août
lun-sam 16:00-21:00
dim 12:00-21:00

dans le cadre des congés annulés

production:
Rotondes
en collaboration
avec le Cercle Cité

commissariat:
Anouk Wies

scénographie:
Raoul Gross

design graphique:
M. Fortems & F. Rey

rotondes.lu
triennale.lu

ROTONDES:
EXPLORATIONS CULTURELLES



PROGRAMME

SPEED MEETING
ven 30.06.17

Rencontre professionnelle informelle avec des curateurs et programmeurs du Luxembourg et de la Grande Région qui permettra aux artistes de nouer des liens, de présenter leur travail et de développer leur réseau professionnel.

CONGÉS ANNULÉS
ven 28.07 - ven 25.08.17

Lors de cartes blanches, au rythme d'une soirée par artiste, les artistes auront l'occasion de faire découvrir et partager leur univers artistique. Pour les détails, consulter le programme des *congés annulés*.

WORKSHOPS TRIENNALE AU CERCLE CITÉ
sam 01.07.17, 14:00-17:00

Par Lucie Majerus (*The Neverending Pattern*) et Isabelle Mattern (*alpha*)
entrée libre, sans inscription / pour tous à partir de 8 ans / Durée ≈ 30 min.
Langues: Lu, Fr, De, Gb / Ratskeller, Cercle Cité.

VISITES GUIDÉES AUX ROTONDES

Tous les dimanches, du 02.07 au 27.08 à 15:00.
Gratuit, sans inscription.

Visites guidées avec la commissaire mer 19.07+
mer 09.08, 18:00

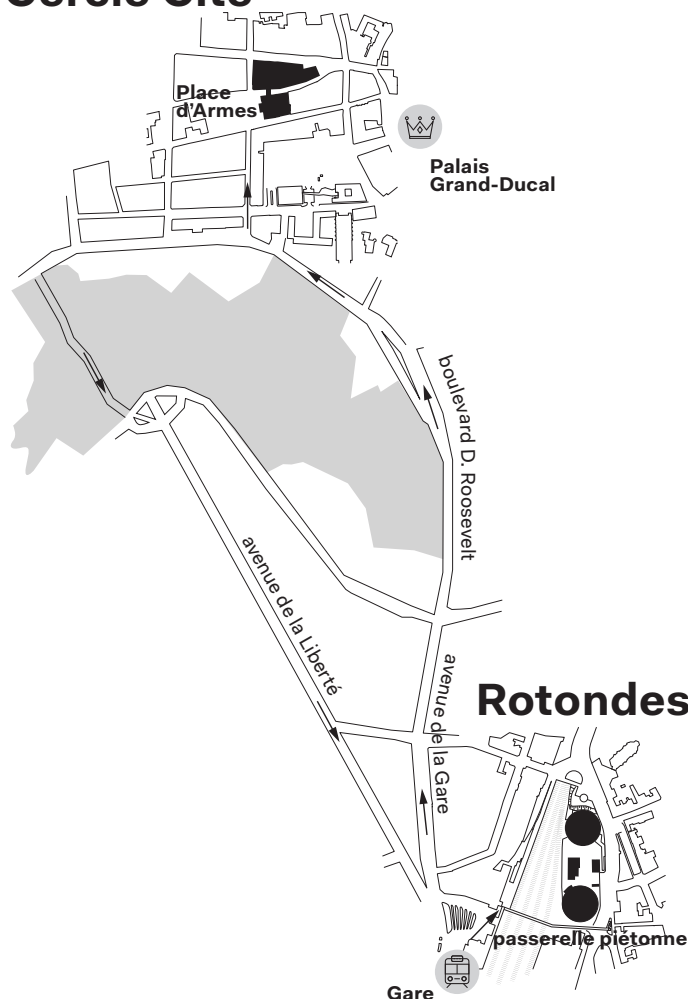
inscription gratuite*
+ lancement du catalogue de l'exposition en présence des artistes

Visite de groupe

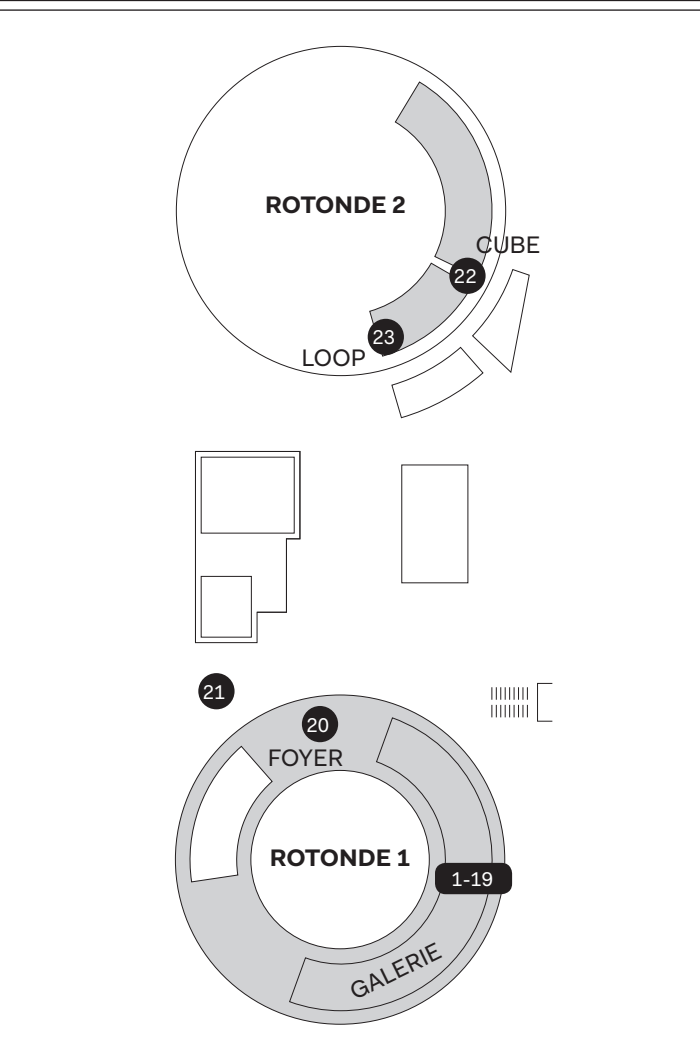
En semaine sur demande* en dehors des heures d'ouverture régulières

* tickets@rotondes.lu / +352 2662 2030

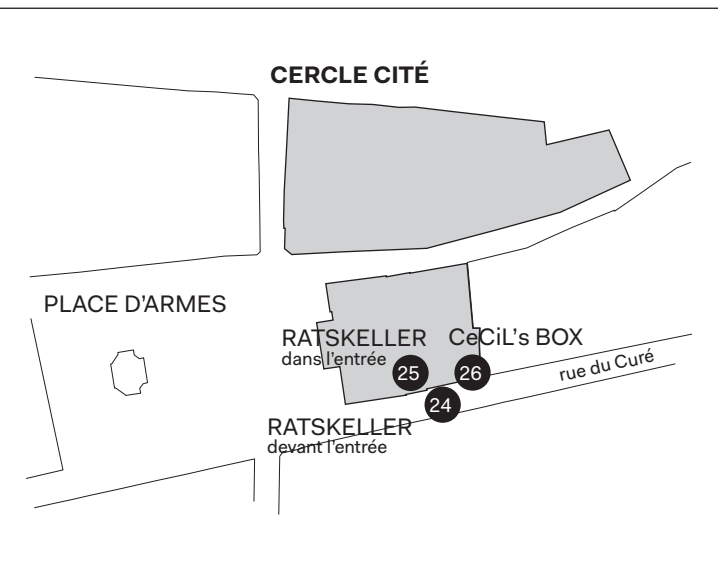
Cercle Cité



ROTONDES



CERCLE CITÉ



24. Marc Buchy
ti taah
intervention sur lampadaire

26. Boulc'h & Schosseler
Genetic Bloom
installation-sculpture

25. Isabelle Mattern
alpha
installation interactive

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Stefania Becheanu
<i>D'ici jusque là-bas</i>
installation sonore | 9. Chantal Maquet
<i>Nuets (firun der Dier)</i>
peintures | 17. Marina Smorodina
<i>Listen to the world</i>
installation photographique et sonore |
| 2. Nora Wagner
<i>timelapse orchestra</i>
installation audiovisuelle | 10. Alice Haddad
<i>Dialogue avec l'autre II</i>
installation | 18. Vincent Bernard
<i>ARTART ART</i>
vidéo sonore |
| 3. Daniel Wagener
<i>De Bruxelles naar Brussel, van 7h à 21h</i>
photographies instantanées | 11. Nina Tomas
<i>Réseau perdu</i>
peintures et dessins | 19. Marianne Mispelaëre
<i>mesurer les actes</i>
dessin in situ |
| 4. Guillaume Barborini
<i>Approche de la Presqu'île</i>
gravures laser sur papier | 12. Cyril Faucher
<i>#World War Witness</i>
foulards imprimés et édition | 20. Lucie Majerus
<i>The Neverending Pattern</i>
installation participative |
| 5. Aline Forçain
<i>T.</i>
dessin | 13. Reza Kianpour
<i>in-between</i>
installation vidéo | 21. Marie-Luce Theis
<i>hide & seek</i>
installation |
| 6. Sandra Lieners
<i>Beyond the surface</i>
peintures | 14. Eric Schumacher
<i>Cluderer</i>
installation-sculpture | 22. Marianne Villière
<i>administrastrophone</i>
installation |
| 7. Rémy Laporte
<i>Le Château Rue Marie</i>
installation | 15. Laura Mannelli
<i>Near Dante Experience</i>
composition électro-acoustique immersive | 23. Isabelle Mattern
<i>alpha</i>
installation interactive |
| 8. Paul Heintz
<i>The Factory</i>
installation | 16. Anna Krieps
<i>Kopf über</i>
photographies | |

JET LAG / OUT OF SYNC

La Triennale s'attache à établir la « scène » de la jeune création contemporaine au Luxembourg et en Grande Région. Conçue comme un grand rendez-vous et une plateforme pour les artistes émergents, elle participe à l'émulation intellectuelle du territoire et au développement de la scène artistique locale et internationale.

Le *jet lag*, terme courant de notre vocabulaire au XXI^e siècle, désigne communément les troubles liés à la désynchronisation des horloges biologiques à la suite d'un long déplacement en avion. Par transposition, le thème de cette quatrième édition de la Triennale indique aussi l'épuisement dû aux changements de notre société et les exigences de la vie moderne, constamment connectée, dans un monde de plus en plus globalisé.

entrée gratuite

ouverture en juillet
jeu-sam 15:00-19:00
dim 12:00-18:00

ouverture en août
lun-sam 16:00-21:00
dim 12:00-21:00

dans le cadre des congés annulés

production:

commissariat:

scénographie:

Cercle Cité

